



Istanbul :
Sayı :
Our Reference : 4420
Konu :
Subject : Usta Gemiciler için Belirlenen Asgari Ücret Açıklandı.

23.11.2018

Sirküler No: 692/2018

İlgi : Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS)'nin 21/11/2018 tarihli ve PRESS(18)27 sayılı yazısı

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) tarafından gönderilen İlgi yazıda, 19-20 Kasım 2018 tarihinde Cenevre'de düzenlenen Müşterek Denizcilik Komisyonu Alt Komitesi'nde, Denizcilik Çalışma Sözleşmesi (MLC)'nin B Kodu'nda (2006) yer alan, usta gemicilerin asgari ücretlerinin belirlenmesiyle ilgili görüşmeler neticesinde alınan kararı sonrası yapılan ortak basın bildirisi yer almakta olup, Türkçe çevirisi EK-1'de sunulmaktadır.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,


Cengiz ÖZKAN
Genel Sekreter V.

EKLER:

EK-1: Basın Bildirisi Türkçe Çevirisi (1 sayfa)
EK-2: İlgi yazı sureti (3 sayfa)

DAĞITIM:**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- Türk Armatörleri İşverenler Sendikası
- Türk Loydu Uygunluk Değerlendirme Hizmetleri A.Ş.
- UND
- İMEAK DTO Şubeleri ve Temsilcilikleri
- Gemi Yakıt İkmalciler Derneği
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- KOSDER
- ROFED
- İ.T.Ü. Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı
Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- Yönetim Kurulu Yedek Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Meslek Komite Bşk.
- WISTA Türkiye Derneği

Ayrıntılı Bilgi: Serkan İNAL Telefon: +90 212 252 01 30/157 e-mail: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: +90 212 252 01 30 (PBX)

Fax: +90 212 293 79 35

www.denizticaretodasi.org.tr

e-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr

www.chamberofshipping.org.tr

e-mail: contact@chamberofshipping.org.tr



ORTAK BASIN BİLDİRİSİ
Usta Gemiciler için Belirlenen Asgari Ücret Açıklandı.

Cenevre - 19-20 Kasım 2018: Uluslararası Taşımacılık İşçileri Federasyonu (ITF) ve Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS), Cenevre'de düzenlenen Uluslararası Denizcilik Komisyonu Alt Komitesi'nde, Denizcilik Çalışma Sözleşmesi (MLC)'nin B Kodu'nda (2006) yer alan Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO) usta gemici asgari ücretlerinin belirlenmesi görüşmelerine katıldı.

İki gün süren müzakereler sonucunda, önümüzdeki 3 yıla dağıtılacak şekilde bir usta gemici için asgari ücretin, toplamda 27 Amerikan Doları artırılmasına karar verildi. Ücretlerdeki ilk artış 1 Temmuz 2019 tarihinden başlamak üzere 4 USD, sonraki yıl için 1 Ocak 2020 tarihinde 7 USD ve son olarak 1 Ocak 2021 tarihinde 16 USD olmak üzere toplamda 614 USD olan mevcut asgari ücretin %4.5 oranında artırılmış olacak.

Toplantı, öncesinde planlanan Haziran 2018 tarihinden daha ileriki bir tarihe ötelenmişti. Sosyal ortaklar, ILO Ofisi'nin desteği ile, mevcut tüketici fiyatlarındaki değişiklik endeksleri ve USD kurundaki dalgalanmanın da etkisini göz önünde bulundurarak tavsiye edilen usta gemici asgari ücretlerinin hesaplanması ilkeleri belirlendi.

Halihazırda, ILO usta gemici asgari ücreti olan 614 USD' nin belirlenmesi sürecinde de söz konusu ücret miktarının ILO raporunda belirtilen satın alma gücünün altında olduğu kaydedilmişti.

Sosyal taraflar, denizcilik sektörünün değişkenliği ve denizcilerin taahhütlerini ve adil ve sürdürülebilir koşulları kabul etme ihtiyacını tanımanın gerekliliği de dahil olmak üzere kendi konularını desteklemek için gerekçeli argümanlar ve ekonomik tahminler öne sürdüler.

Denizciler Grubunun konuşmacısı Mark Dickinson, "Geleceğin deniz taşımacılığı ve denizcileri nelerin beklediği konusunda çok farklı iki değerlendirmenin gündeme alındığı zor bir görüşme oldu" dedi. "Yavaş başlayan görüşmeler tarafların görüş alışverişleri ve pozisyonlarını desteklemek için argümanlar sunmasıyla ivme kazandı. Gemi sahipleri tarafından, ücretin yüksek miktarda artışına karşı güçlü bir muhalefet, vardı. Ancak, sonunda faydacılık ilkesi gözetilerek ve sağduyunun hüküm sürdüğü görüşmeler neticesinde gemiadamlarının sektör üzerindeki önemli rolü kabul gördü.

"Daha etkin, adil ve işleyen bir sektörün temeli olan sosyal diyalog ilkelerinin oluşturulmasıyla, denizcilik endüstrisinde kabul edilebilir bir sonucun elde edilebileceğini bir kez daha kanıtlandı" dedi ve ekledi: "Bu sosyal tarafların memnun kalması gereken bir örnek oluşturmuştur"

"Müzakerelere temel oluşturan ILO'nun öne sürdüğü hesaplama biçiminin adil ve gemiadamlarının durumlarını gerçekçi bir şekilde yansıttığını garantilemek için birlikte çalışmaya devam edeceğiz, JMC müzakeresinin küresel denizcilik toplumu üzerindeki etkisi şüphesiz ki iyi ve eşitlikçi bir sonuç oldu."

Armatörler Grubu konuşmacısı Max Johns: "Sektörümüzün karşılaştığı zorluklar ve denizcilerin gelecekteki istihdamın korunmasının önemine binaen gerçekleştirilen tartışmaların ardından, her iki tarafı da tatmin eden bir sonuca varılmasından duyduğum memnuniyeti belirtmek isterim. "dedi.

Çevirmen: Serkan İNAL

Kısa Mesafe Deniz Taşımacılığı Uzmanı



International
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

21 November 2018

PRESS(18)27

TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS

**Copy: LABOUR AFFAIRS COMMITTEE
MARINE COMMITTEE
SHIPPING POLICY COMMITTEE**

AGREEMENT ON MINIMUM WAGE FOR SEAFARERS ANNOUNCED

Action Required: *To forward the attached press release to your national trade press and, as appropriate, your maritime administration and member companies as soon as possible.*

Helio Vicente
Senior Adviser



International Transport
Workers' Federation



International
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

21 November 2018

JOINT PRESS RELEASE Agreement on Minimum Wage for Seafarers Announced

Geneva – 19-20 November 2018: The social partners, namely the International Transport Workers Federation (ITF) and the International Chamber of Shipping (ICS), convened in Geneva at the Joint Maritime Commission Subcommittee on Seafarers Wages to review the ILO Minimum Wage for an Able Seafarer (AB) provided for in Code B of the Maritime Labour Convention, 2006 (as amended).

The decision, following two days of negotiations, was to update the minimum wage for an able seafarer by 27 USD over the next 3 years. The wages will provide an overall increase of 4.5% on the current rate of 614 USD, with an increase of 4 USD as of 1 July 2019, followed by an increase of 7 USD as of 1 January 2020 and a final increase of 16 USD as of 1 January 2021.

Due to unforeseen circumstances, the meeting had previously been re-scheduled from June 2018 and the social partners, with the support of the ILO Office, were presented with the current consumer prices changes indices and the impact of fluctuation of the USD in the countries agreed to represent the basis for a formula for the calculation of the recommended minimum wage for an AB.

It was noted that during the period taken into account for the calculation the 614 USD, which is the current ILO minimum wage rate for an able seafarer, was below the purchasing power stated in the ILO report prepared for consideration at the meeting.

The Social partners provided reasoned arguments and economic forecasts to support their respective positions, including the volatility of the shipping industry, and the necessity to recognize the seafarers' commitment and the need to agree fair and sustainable conditions.

"This was a difficult negotiation with two very different assessments about what the future holds for shipping and seafarers", admitted Mark Dickinson, the Seafarers' Group spokesperson. "We started slowly but gained momentum as the parties exchanged opinions and provided arguments to support their positions. There was strong opposition from the shipowners side for a significant increase. However, I am pleased that at the end pragmatism and common sense prevailed and the social partners worked their way forward to recognise the fundamental role seafarers play within the industry.

"The principles of social dialogue, which is the basis of a more efficient, fair and progressive industry, were once again demonstrated by the unity of the maritime industry in securing an outcome which was acceptable by all parties." He added, "It is an example the social partners should be pleased with."

“We will continue to work together to find ways to ensure that the ILO formula used as the basis for these negotiations is fair and reflects the reality for seafarers, but the impact of this session of the JMC negotiation on the global seafaring community is undoubtedly a good and equitable result.”

Max Johns, the Shipowners' Group spokesperson explained that “Following active discussions on the current difficult challenges facing our industry, and the importance of preserving future employment for seafarers, I am very pleased to advise that we were able to work together to come to an acceptable result for both parties”.

–ends–

Notes to editors

- The International Chamber of Shipping (ICS) is the principal international trade association for shipowners and operators, concerned with all technical, legal, employment affairs and policy issues that may affect international shipping. ICS membership comprises national shipowners' associations in Asia, Europe and the Americas whose member shipping companies operate over 80% of the world's merchant tonnage.
- The International Transport Workers' Federation (ITF) is an international trade union federation of transport workers' unions, comprising around 700 unions across the different transport sectors. The ITF represents the interests of transport workers' unions in bodies which take decisions affecting jobs, employment conditions or safety in the transport industry.

For further information, please contact:

ICS

Debra Massey (Elaborate Communications)

Tel +44 (0) 1296 682356

Email: dmassey@elabor8.co.uk

ITF

Andy Khan-Gordon (Campaigns Communicator)

Tel +44 (0) 20 7940 9282

Email: Khan-Gordon_Andy@itf.org.uk